



Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: VIPES COOLANT

Data: 06/02/2019 FISPQ Nº: 0377

Versão: 1.03

Pág 1 de 9

1 - IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

Nome do produto: VIPES Coolant
Código interno de identificação: 960.x.xx
Nome da empresa: VIPES DO BRASIL COMÉRCIO E IMPORTAÇÃO LTDA
Endereço: Av. Francisco Silveira Bitencourt, 1369 / 11
Sarandi - 91150-010
Porto Alegre - RS.
Telefone: (51) 3364.6565
Telefone para emergências: CEATOX 0800 722.6001

2 - IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Perigos mais importantes Produto nocivo por ingestão. Possíveis riscos, durante a gravidez, de efeitos adversos para o feto. Provoca graves queimaduras.

Efeitos do produto / Efeitos adversos à saúde humana

Pele: Etanodiol: Risco de absorção pela pele. Pequenas doses podem produzir problemas de consciência, lesões nos rins e no sistema nervoso central.
Etanodiol: Pode produzir efeitos irritantes nos olhos.

Olhos:

Sistemas e órgãos afetados Não disponível.

Exposição crônica Contato amplo, prolongado ou repetido pode resultar em dermatite.

Rotas de exposição Cutânea, olhos, ingestão.

Carcinogenicidade Não disponível.

Perigos físicos e químicos O fogo pode produzir fumaça tóxica e irritante. O contato com produto quente poderá causar sensibilização e queimaduras.

Perigos específicos A embalagem pode explodir se aquecida.

Principais Sintomas Queimaduras.

Efeitos ambientais Sua presença na água pode transmitir qualidades indesejáveis à água, prejudicando seu uso, além de causar efeitos tóxicos à vida aquática. Pode afetar o solo e, por percolação, degradar a qualidade das águas do lençol freático.

Classificação do produto Produto não classificado

NFPA Não disponível

Sistema de Classificação utilizado Resolução 420/04 ANTT. ABNT NBR 14725-2. Regulamento (CE) N° 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho

Visão geral de emergências Manter-se com o vento pelas costas, não pisar ou tocar no produto. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com bastante água e consultar um especialista.

Elementos apropriados de rotulagem

Nome do símbolo NA

Palavras de advertência Atenção!

Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: VIPES COOLANT

Data: 06/02/2019

FISPQ Nº: 0377

Versão: 1.03

Pág 2 de 9

Frases de perigo

Vide GHS abaixo

Frases de precaução

Ao manusear o produto não fume, mantenha afastado do calor, faísca e chamas. Não inale ou toque no produto, sem estar protegido. Mantenha afastado de produtos incompatíveis. Lave bem as mãos após manuseio.

Prevenção

precauções de segurança.

Não manuseie o produto antes de ter lido e percebido todas as

Usar o equipamento de proteção individual exigido.

Resposta

EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico.

Armazenamento

Armazenar em local bem ventilado.

Eliminação

Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com as normas locais (ver item 13)

Nome Químico

REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO

G H S

Etanodiol
GHS 07



H302: Nocivo por ingestão

Código(s) das classes e categorias de perigo

Acute Tox. 4

3 - COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES

MISTURA

Natureza química:

Etilenoglicol com inibidores.

Ingredientes ou impurezas que contribuam para o perigo:

Tetraborato de sódio decahidratado;
Etanodiol (CAS 107-21-1);
Ácido 2-etilhexanóico;

Classificação de perigo

Etanodiol (CAS 107-21-1): Xn; R22

4 - MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

Inalação:

Remover a vítima para local arejado. Se a vítima não estiver respirando, aplicar respiração artificial. Se a vítima estiver respirando, mas com dificuldade, administrar oxigênio a uma vazão de 10 a 15 litros / minuto. Procurar assistência médica imediatamente, levando o rótulo do produto, sempre que possível.

Contato com a pele:

Retirar imediatamente roupas e sapatos contaminados. Lavar a pele com água em abundância, por pelo menos 20 minutos, preferencialmente sob chuveiro de emergência. Procurar assistência médica imediatamente, levando o rótulo do produto, sempre que



Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: VIPES COOLANT

Data: 06/02/2019 FISPQ Nº: 0377

Versão: 1.03

Pág 3 de 9

Contato com os olhos:	possível. Lavar os olhos com água em abundância, por pelo menos 20 minutos, mantendo as pálpebras separadas. Usar de preferência um lavador de olhos. Procurar assistência médica imediatamente, levando o rótulo do produto, sempre que possível.
Ingestão:	Não provocar vômito. Se a vítima estiver consciente, lavar a sua boca com água limpa em abundância e fazê-la beber água. Procurar assistência médica imediatamente, levando o rótulo do produto, sempre que possível.
Ações que devem ser evitadas	Não administrar nada por via oral ou provocar o vômito em vítima inconsciente ou com convulsão.
Proteção para os prestadores de primeiros socorros	A equipe de socorro em ambientes confinados deve estar equipada com equipamento de respiração autônoma e consciente dos riscos em caso de emergência.
Notas para o médico:	Não há antídoto específico. Tratamento de apoio baseado no julgamento médico, em resposta às reações do paciente.

5 - MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

Meios de extinção apropriados:	Espuma para hidrocarbonetos, neblina d'água, pó químico e dióxido de carbono (CO ₂).
Meios de extinção não apropriados:	Jato d'água sólido, devido ao risco de espalhamento do material em combustão.
Perigos específicos:	A combustão normal produz dióxido de carbono (CO ₂) e óxidos de nitrogênio (N). A combustão incompleta pode produzir monóxido de carbono.
Métodos especiais:	Resfriar com neblina d'água, o ambiente e os recipientes que estiverem expostos ao fogo, podendo-se utilizar areia para controlar pequenos focos. Remover os recipientes da área de fogo, se isto puder ser feito sem risco.
Proteção dos bombeiros:	Em incêndios envolvendo esse produto, não entrar em espaço confinado sem equipamento de proteção individual adequado, incluindo conjunto autônomo de ar.
Informações adicionais:	Em caso de incêndio, sempre chamar os bombeiros. Os incêndios pequenos como aqueles que podem ser controlados com um extintor manual, normalmente podem ser combatidos por uma pessoa instruída quanto aos procedimentos de combate a princípio de incêndios conforme sua classe. Os incêndios de maiores proporções devem ser combatidos por pessoas que tenham recebido uma instrução completa. Assegurar que haja uma rota de evasão disponível.

6 - MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

Precauções pessoais

- Remoção de fontes de ignição:	Eliminar todas as fontes de ignição, impedir centelhas, fagulhas, chamas e não fumar na área de risco. Isolar o vazamento de todas as fontes de ignição.
---------------------------------	--

Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: VIPES COOLANT

Data: 06/02/2019

FISPQ N°: 0377

Versão: 1.03

Pág 4 de 9

- Controle de poeira:	Não se aplica (produto líquido).
- Prevenção da inalação e do contato com a pele, mucosas e olhos:	Usar botas, macacão de algodão, avental e luvas impermeáveis, óculos de segurança herméticos para produtos químicos e proteção respiratória adequada.
Precauções ao meio ambiente:	Estancar o vazamento se isso puder ser feito sem risco. Não direcionar o material espalhado para quaisquer sistemas de drenagem pública. Evitar a possibilidade de contaminação de águas superficiais ou mananciais. Restringir o vazamento à menor área possível. O arraste com água deve levar em conta o tratamento posterior da água contaminada. Evitar fazer esse arraste.
Métodos para limpeza	
- Recuperação:	Recolher o produto bombeando-o para recipiente de emergência, devidamente etiquetado e bem fechado. Conservar o produto recuperado para posterior eliminação. Não utilizar água para evitar o espalhamento do produto e derrapagens.
- Neutralização:	Absorver com terra ou outro material absorvente.
- Disposição:	Não dispor em lixo comum. Não descartar no sistema de esgoto ou em cursos d'água. Confinar se possível, para posterior recuperação ou descarte. A disposição final desse material deverá ser acompanhada por especialista e de acordo com a legislação ambiental vigente.
Nota:	Contatar o órgão ambiental local, no caso de vazamentos ou contaminação de águas superficiais, mananciais ou solos.

7 - MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

MANUSEIO

Medidas técnicas

- Prevenção da exposição do trabalhador: Utilizar equipamentos de proteção individual (EPI) para evitar o contato direto com o produto com pele e olhos.
- Prevenção de incêndio e explosão: Manter afastado de fontes de ignição, calor ou chama.
- Precauções para manuseio seguro: Providenciar ventilação local exaustora onde os processos assim o exigirem. Todos os elementos condutores do sistema em contato com o produto devem ser aterrados eletricamente. Usar ferramentas anti-faíscantes.

Orientações para manuseio seguro:

Manipular respeitando as regras gerais de segurança e higiene industrial.

ARMAZENAMENTO

Medidas técnicas:

O local de armazenamento deve ter o piso impermeável, isento de materiais combustíveis e com dique de contenção para reter o produto em caso de vazamento.

Condições de armazenamento

- Adequadas: Armazenar em ambiente fresco, seco e bem ventilado, longe de fontes de ignição. As embalagens devem ser mantidas fechadas



Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: VIPES COOLANT

Data: 06/02/2019 FISPQ Nº: 0377

Versão: 1.03

Pág 5 de 9

- A evitar:	quando não estiverem em uso.
Produtos e materiais incompatíveis:	Não armazenar perto de agentes oxidantes fortes, calor ou chama.
Materiais seguros para embalagem	Agentes oxidantes fortes, aminas e álcalis fortes (> 200 °C).
- Recomendados:	PEAD e aço com ou sem revestimento.
- Inadequados:	Não se recomenda o armazenamento em recipientes galvanizados.

8 - CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Medidas de controle de engenharia: Manipular o produto em local com boa ventilação natural ou mecânica, de forma a manter a concentração de vapores inferior ao Limite de Tolerância.

Parâmetros de controle

- Limites de exposição ocupacional
- Valor limite (Brasil, Portaria MTb 3214/78, NR 15 - Anexo 11): Não estabelecido.

Equipamento de Proteção Individual

- Proteção respiratória: Recomenda-se usar máscara meia face com filtro contra vapores orgânicos.
- Proteção das mãos: Luvas impermeáveis (PVC ou látex).
- Proteção dos olhos: Recomenda-se o uso de óculos de segurança de ampla visão.
- Proteção da pele e do corpo: Roupa de trabalho fechada como macacão de algodão, e se necessário avental impermeável (PVC, polietileno ou neoprene).

Precauções especiais: Manter chuveiros de emergência e lavador de olhos disponíveis nos locais onde haja manipulação do produto. Nunca sugar o produto com a boca. Evitar o contato prolongado ou frequente com o produto.

Medidas de higiene: Higienizar roupas e sapatos após o uso. Métodos gerais de controle utilizados em Higiene Industrial devem minimizar a exposição ao produto. Não comer, beber ou fumar ao manusear produtos químicos. Separar as roupas de trabalho das roupas comuns.

9 - PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Aspecto

- Estado físico: Líquido límpido de baixa viscosidade.
- Cor: Rosa, Azul, Verde ou Amarelo.
- Odor: Leve de glicol.
- pH:** 7,50.

Temperaturas específicas

- Ponto de ebulição: Não determinado.
- Ponto de fusão: ca -18 °C (DIN 51583).
- Ponto de fulgor:** > 100 °C (DIN 51758).
- Temperatura de auto-ignição:** > 200 °C (DIN 51794).

Limites de explosividade no ar



Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: VIPES COOLANT

Data: 06/02/2019 FISPQ Nº: 0377

Versão: 1.03

Pág 6 de 9

- Superior (LSE):	15 % (v/v).
- Inferior (LIE):	3 % (v/v).
Pressão de vapor:	ca. 2 mbar @ 25 °C.
Densidade:	ca. 1,11 g/cm ³ @ 25 °C (DIN / ASTM D1122).
Solubilidade	
- Na água:	Solúvel.
- Em solventes orgânicos:	Miscível em muitos solventes orgânicos.
Viscosidade	20 – 30 mm ² /s @ 25 °C (DIN 51562).
Taxa de evaporação:	ND
Volatilização natural:	ND

10 - ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Condições específicas

Instabilidade: Estável à temperatura ambiente e sob condições normais de uso.

Reações perigosas: Com agentes oxidantes fortes, aminas e álcalis fortes (> 200 °C).

Condições a evitar: Fontes de ignição e de calor. Acúmulo de cargas eletrostáticas.

Materiais / substâncias incompatíveis: Ácido nítrico com elevada concentração; produto da reação: éster do ácido nítrico.

Produtos perigosos de decomposição: O incêndio pode produzir gases tóxicos e irritantes além de Monóxido de Carbono e Dióxido de Carbono.

11 - INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

Toxicidade aguda

- Ingestão:	Etanodiol:	DL50 (ratazana) > 2.000 mg/Kg.
	Tetraborato de sódio decahidratado:	DL50 (ratazana) = 4.500 - 6.000 mg/Kg.

Efeitos locais

- Contato com a pele: Etanodiol: Risco de absorção pela pele. Pequenas doses podem produzir problemas de consciência, lesões nos rins e no sistema nervoso central.

- Contato com os olhos: Etanodiol: Pode produzir efeitos irritantes nos olhos.

Efeitos específicos

- Embriotóxico: Ácido 2-etilhexanóico: Possíveis riscos, durante a gravidez, de efeitos adversos para o feto.

- Tóxicos para reprodução: Etanodiol: Algumas análises em ratos e ratazanas indicaram um efeito prejudicial na fertilidade pela ingestão do produto em grandes quantidades.

12 - INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

Comportamento esperado: Grau de eliminação > 70% (OECD 302B /ISO 9888 /CEE 88 /302C);



Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: VIPES COOLANT

Data: 06/02/2019

FISPQ Nº: 0377

Versão: 1.03

Pág 7 de 9

Impacto ambiental:	classificação: facilmente eliminado. A introdução de baixas concentrações não inibe a ação degradante do lodo ativado em estações de tratamento de efluentes. WGK: 0 (Alemanha).
Ecotoxicidade	
- Efeitos sobre organismos aquáticos:	Toxicidade para peixes: EC/LC (96h) > 10.000 mg/L (<i>Leuciscus idus</i>).
Informações adicionais:	O produto não foi testado. Os dados foram baseados nas propriedades de seu componente etanodiol.

13 - CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO

Métodos de tratamento e disposição

- Produto:	O tratamento e a disposição do produto devem ser avaliados tecnicamente, caso a caso.
- Resíduos:	O produto é reciclável. Descartar em instalações autorizadas dos postos de serviço segundo as leis e as regras locais quanto ao descarte de resíduos de produtos petrolíferos. Não despejar em esgotos, águas superficiais ou no solo.
- Embalagens usadas:	As embalagens originais são recicláveis. Descartá-las em instalação autorizada. Não descartar em esgotos, águas superficiais ou no solo.

14 - INFORMAÇÕES SOBRE O TRANSPORTE

Regulamentações nacionais	Produto não enquadrado na Resolução em vigor sobre transporte de produtos perigosos.
----------------------------------	--

15 - REGULAMENTAÇÕES

Nacional	Decreto 96.044/88 do Ministério do Transporte RTPP – Regulamento para o Transporte de Produtos Perigosos Resolução 420/04 – ANTT – Agência Nacional de Transporte Terrestre NBR 14725 ABNT – Associação Brasileira de Normas Técnicas Lei N° 6.514, de 22 de dezembro de 1977 – Normas regulamentadoras (NR) aprovadas pela portaria N° 3. 214, de 8 de junho de 1978.
Frases de risco e segurança	Etanodiol (CAS 107-21-1): Xn; R22 R22 Nocivo se ingerido Soda cáustica (CAS 1310-73-2). C; R35 R35 Provoca queimaduras graves



Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: **VIPES COOLANT**

Data: **06/02/2019**

FISPQ N°: **0377**

Versão: **1.03**

Pág 8 de 9

16 - OUTRAS INFORMAÇÕES



Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico – FISPQ

Produto: **VIPES COOLANT**

Data: **06/02/2019**

FISPQ Nº: **0377**

Versão: **1.03**

Pág 9 de 9

Referências bibliográficas:

Instrução de aviação civil 153 – NORMAS PARA O TRANSPORTE DE ARTIGOS PERIGOSOS EM AREONAVES CIVIS do **Departamento de Aviação Civil (DAC) e ao DOC-9584** – Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air da **International Civil Aviation Organization (ICAO)**.

Seção 14: Regulamento do Transporte Terrestre de Produtos Perigosos da Agência Nacional de Transporte Terrestre (Resolução Nº 420 de 31 de maio de 2004) e Relação de Produtos Perigosos no Âmbito Mercosul (Decreto 1797 de 25 de janeiro de 1996).

Nota: **Segue a página do ICAO onde pode-se verificar o Doc-9584 citado:** (<http://www.icao.int/icao/en/download.htm#docs>).

As informações e recomendações constantes desta publicação foram pesquisadas e compiladas de fontes idôneas e capacitadas para emitilas, sendo os limites de sua aplicação os mesmos das respectivas fontes. Os dados dessa ficha de informações referem-se a um produto específico e podem não ser válidos onde este produto estiver sendo usado em combinação com outros. A Petrobras Distribuidora S.A. esclarece que os dados por ela coletados são transferidos sem alterar seu conteúdo ou significado.

*Abreviações:

NA: Não Aplicável

ND: Não Determinada

OSHA: Administração de Segurança e Saúde Ocupacional

LD50: dose letal para 50% da população infectada

LC50: concentração letal para 50% da população infectada

CAS: chemical abstracts service

TLV-TWA: é a concentração média ponderada permitida para uma jornada de 8 horas de trabalho

TLV-STEL: é o limite de exposição de curta duração-máxima concentração permitida para um exposição contínua de 15 minutos

ACGIH: é uma organização de pessoal de agências governamentais ou instituições educacionais engajadas em programas de saúde e segurança ocupacional.

ACGIH desenvolve e publica limites de exposição para centenas de substâncias químicas e agentes físicos.

PEL: concentração máxima permitida de contaminantes no ar, aos quais a maioria dos trabalhadores pode ser repetidamente exposta 8 horas dia, 40 horas por semana, durante o período de trabalho (30 anos), sem efeitos adversos à saúde.

OSHA: agência federal dos EUA com autoridade para regulamentação e cumprimento de disposições na área de segurança e saúde para indústrias e negócios nos USA.

IMDG: Internacional Maritime Code for Dangerous Goods – código internacional para o transporte de materiais perigosos via marítima.